

天主教 San Pablo 華人團體



Mary's House of Mercy

1850 Church Lane, San Pablo, CA 94806

www.cccsjb.org



2018 年 9 月份堂區通訊

第 122 期

❖ 神長：陳 峰 神父

❖ 中文彌撒：

每月第二、第四主日上午 10:00 a.m.
舉行。（彌撒後安排有團體聚餐活動）

❖ 登記祈禱意向、安排為病患教友送聖體，請與胡清茵姐妹聯繫。

❖ 和好聖事：

每月第二、四主日上午 12:00 p.m.。

❖ 聖經研習：

每月第二週六下午
4:00 p.m.，於 Berkeley Holy Spirit
Parish-Newman Hall (2700 Dwight
Way, Berkeley, CA 94704, 5:00 p.m.
參加彌撒)。

❖ 奉獻支票抬頭請寫：

Oakland Chinese Pastoral Center

❖ 聯絡人：

Anna Hu 胡清茵姊妹

(510) 517-2017, annahu7@gmail.com

常年期第二十五主日（乙年）



教會重要節日或慶典：

- 09/12/18 聖母瑪利亞聖名
- 09/14/18 光榮十字聖架
- 10/02/18 護守天使

權力與服務 【福音：谷九 30-37】

那時候，耶穌和門徒們 30 從那裡起身，經過加里肋亞；耶穌卻不願叫人知道。31 因為那時他教訓他的門徒，給他們說：「人子將要被交在人手中，為人所殺；被殺以後，過了三天，他必要復活。」 32 門徒卻不明白這些話，又害怕詢問他。33 他們來到葛法翁，進到家裡，耶穌問他們說：



「你們在路上爭論了什麼？」 34 他們都默不作聲，因為他們在路上彼此爭論誰最大。35 耶穌坐下，叫過那十二人來，給他們說：「誰若想做第一個，他就得做眾人中最末的一個，並要做眾人的僕役。」 36 遂領過一個小孩子來，放在門徒中間，抱起他來，給他們說：37「誰若因我的名字，收留一個這樣的小孩子，就是收留我；誰若收留我，並不是收留我，而是收留那派遣我來的。」

【經文脈絡】

這個主日的福音選自谷九 30-37，經文的內容可分成二個部分，首先是耶穌第二次苦難預言，講述祂將受難、死亡、復活（30-32），接著是耶穌對門徒的一段關於團體生活的教導，談論基督徒應有的生活秩序（33-37）。

第二次苦難預言

耶穌和門徒們由斐理伯的凱撒勒雅出發往南行走（谷八 27），途經加里肋亞，在這裡祂第二次對門徒們預言自己將要受難和復活。這次預言的內容和第一次苦難預言（八 31）一樣，仍然是人子的受難、死亡和祂的復活。但是這裡所強調的並不是「人子將要受許多苦，被長老和司祭長棄絕」（八 31），而是「人子將要被交到人手中」（九 31）。

對耶穌死亡的詮釋

第二次苦難預言的主題和語言形式，使人特別想起依撒意亞先知書五三章所記載的第四首受苦的「上主僕人」詩歌，特別是第 6 節「上主卻把我們眾人的罪歸到他身上」，和第 12 節「他為了承擔大眾的罪過，作罪犯的中保，犧牲了自己的性命，至於死亡，被列為罪犯之中。」耶穌的死亡對初期基督徒而言也是一個奧秘，他們努力嘗試去了解並且解釋主的死亡，而在舊約中受苦的「上主僕人」圖像的光照下，發現耶穌的死亡在救援歷史中的意義，確信這一切完全符合天主的旨意。

遲鈍的門徒

這次苦難預言還有一點和第一次苦難預言一樣，耶穌和門徒們首先離開了圍繞祂身旁的群眾（30）。關於自己苦難的教導，耶穌只單獨保留給門徒們，而不願向整個群眾公開。但是門徒們仍然不瞭解耶穌所說的話，而且又害怕詢問祂，顯示他們的

心仍然遲鈍（參閱：谷八 17）。經文的第二段故事，更強化了他們需要更進一步教導的事實（33-37）。



門徒爭奪高位

當耶穌和門徒們到了葛法翁，進到（伯多祿的）家裡之後（33），繼續教導門徒，只不過形式和主題有所更換。教導的出發點是因為門徒們在路上爭論他們中誰的地位最高（34），門徒們之間相同的爭論在谷十 35-45 又發生了一次，而耶穌所給的教導也非常相似（比較：九 35 和十 43-44）。

耶穌看透人心

耶穌對門徒的教導以一句問話開始，祂詢問門徒們在路上爭論的焦點問題是什麼。門徒「都默不作聲」，沒有回答耶穌；但是福音作者在這裡告訴讀者：「他們在路上爭論誰最大」（34）。雖然門徒沈默無語，但是耶穌的教導完全切中他們的爭論，由此顯露出耶穌和舊約中的天主一樣，具有看透人心的能力。

門徒團體的領導者

耶穌的話預設了門徒團體當中的確有一個居首位者，耶穌並沒有否認團體領導者的地位，但是耶穌卻教導他應該是「眾人中最末的一個」，並且進一步的解釋「最後一個」的意思就是「要作眾人的僕役」（35）。因此，在門徒團體中佔有高位者，並不表示他相對於其他的門徒享有特權，而是應該居於其他門徒之下，時時準備為他們服務。

在弱小者身上和耶穌相遇

接著耶穌領過一個小孩子放在門徒們當中（36），從經文脈絡來看，耶穌似乎是要以這個小孩做比喻，進一步闡明在團體中居高位的意義。事實上，耶穌教導的方向和主題卻已改變，祂說話的內容不再是對於門徒們爭奪權位的野心提出批判，而是要求門徒接納團體中最微末的成員，為他們提供服務和照顧。耶穌自己和最微末者認同，因此也要求門徒在最弱小者的身上認出祂來。福音中耶穌和小孩子認同的話，其目的並不是「倫理性」的，而是「基督論」，因為最後提到「收留耶穌的，就是收留那派遣祂來的」（37），因此在這個小孩子身上，人們是和天主所派遣的子相遇。

這段教導的主題和瑪二五 31-46 的「公審判的比喻」相似，對基督徒而言，服侍耶穌基督並非抽象的言語，而是具體的在每一個小兄弟姊妹身上，和耶穌相遇並事奉祂。

【綜合反省】

「人子將要被交在人手中」，這個令人害怕的預言，其實是使全人類得救的許諾。但這個救援的希望，非等到人子真的死亡以後，沒有人能夠明白。人類生命中有許多苦難，一時之間也令人難以明瞭，這段故事也教導我們，即使我們不了解也應相信天主的慈善帶領。

門徒們希望成為團體中「最大者」，這個期望表達出最深層的人性渴望，這個渴望存在於任何宗教團體之中，但是基督徒團體有其獨特的方法滿足這個渴望。毫無保留的收留一個小孩子，使人從權力競爭和成就競賽中得到釋放，也讓人準備好服務他人，並從中找到自己真正的生命，和耶穌相遇。

堂區佈告

- 堂區事務需多位志工來服務，服務項目：聖堂內整潔。祭台神父所需用。聖經、歌本的整理。採取志願方式，請弟兄妹妹自動自發及幫助長者。
- 已購買餐廳所需要用的餐具，全均放置倉庫櫃中，請在用餐完後，將桌子收進倉庫，清理地面，垃圾請攜回家中丟棄，回歸原樣。
- 狄主教贈與各團體的書(單樞機-生命告別之旅系列)。主教期望拋磚引玉，不僅是讓大家輪著看，並希望大家能值此機會自高雄真福山多訂購一些書自留，並贈與教外的朋友，以介紹單樞機，認識天主教，並贊助真福山天主教真福山社福文教中心的修建工程。
- 天主教中英對照舊約全書業已出版，敬請踴躍訂購，每本\$10.00。
- 天主教教理《簡編》每本\$15.00,請大家把握這個充實教理知識的機會。
- 堂區通訊歡迎大家投稿分享信仰生活的心得。
- 1. 每週三晚上 7 PM (在教友家輪流舉行，地點請見討論園地通知)
- 2. 每月第二週六下午 4:00 pm. , 於 Berkeley Holy Spirit Parish Newman Hall (2700 Dwight Way, Berkeley, CA 94704, 5:00 p.m. 參加彌撒)。

